

Urbanisticko-architektonická jednofázová užší projektová soutěž o návrh
Urban planning and architectural one-stage restricted design competition

Nová budova Magistrátu města Brna

New Building of the Brno City Municipality

Vysvětlení soutěžních podmínek č. 9

Explanation of Competition Conditions No. 9

Zadavatel na základě předchozí žádosti účastníka v souladu s odst. 9.4 soutěžních podmínek poskytuje následující vysvětlení Soutěžních podmínek.

Identifikační údaje zadavatele:

Statutární město Brno

se sídlem na Dominikánském náměstí 196/1, 602 00 Brno

IČO: 44992785

DIČ: CZ44992785

zastoupeno JUDr. Markétou Vaňkovou,
primátorkou města Brna

(dále jako „**Zadavatel**“)

Kontaktní osoba: Ing. arch. Tomáš Pavlíček
e-mail: pavlicek.tomas@kambrno.cz

Upon prior request by the Entrant in accordance with paragraph 9.4 of the Competition Conditions, the Contracting Authority provides the following explanation of the Competition Conditions.

Identification data of the contracting authority:

Statutory City of Brno

with its registered office at Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno

COMPANY ID NO.: 44992785

VAT NO.: CZ44992785

represented by JUDr. Markéta Vaňková, Mayor of Brno

*(hereinafter referred to as the "**Contracting Authority**")*

Contact person: Ing. arch. Tomáš Pavlíček
e-mail: pavlicek.tomas@kambrno.cz

Otázka č. 30:

Dobrý den,
je hranice uliční čáry, resp. plocha pro umístění budovy dle podkladu P04, stanovena jako závazná a nepřekročitelná?

Odpověď:

Zadavatel se v odpovědi odvolává na odpověď na otázku č. 17 (Vysvětlení soutěžních podmínek č. 5) a na otázku č. 27 (Vysvětlení soutěžních podmínek č. 8). Zadavatel v návrhu doporučuje dodržovat požadavky uvedené v podkladu P01 – Zadání. Jejich nedodržení není důvodem k vyřazení návrhu z posuzování a k vyloučení účastníka ze soutěže.

Otázka č. 31:

Z jakého důvodu nesedí hranice plochy pro umístění budovy podklad P04 a obrys hranice zástavby v koncepční studii P19? Jde o hranici u ulice Koliště. Viz příložené pdf.

Odpověď:

Uvedená hranice byla oproti původní hranici v místě podél ulice Koliště odsazena z toho důvodu, aby se v budoucnu mohla ze stávající dopravně frekventované ulice stát příjemná městská třída s širokým chodníkem a stromořadím. Koncepční studie Benešova, která byla zpracována v roce 2024 s tímto odsazením nepracovala.

Question 30:

*Hello,
is the boundary of the street line, or the area for the location of the building according to the document P04, determined as binding and not to be exceeded?*

Answer:

In its reply, the Contracting Authority refers to the answer to Question 17 (Explanation of Competition Conditions 5) and Question 27 (Explanation of Competition Conditions 8). In the proposal, the Contracting Authority recommends that the requirements specified in the document P01 – Assignment be adhered to. Non-compliance is not a reason to exclude a proposal from consideration and to exclude a participant from the Competition.

Question 31:

For what reason does the boundary of the area for the building location not match the document P04 and the outline of the development boundary in the concept study P19? It's the boundary at Koliště Street. See attached pdf.

Answer:

The aforementioned boundary was indented compared to the original boundary along Koliště Street in order to enable the existing traffic-frequented street to become a pleasant urban avenue with a wide sidewalk and tree line in the future. The conceptual study of Benešov, which was conducted in 2024, did not take this indentation into consideration.

Otázka č. 32:

Je zcela stěžejní pro další postup v návrhu, aby bylo zřejmé, zda 2. etapu bude navrhovat architekt 1. etapy, nebo zda půjde úplně o jinou zakázku realizovanou na základě například další soutěže. Jak to tedy zadavatel zamýšlí? Tato informace determinuje komplexní úvahu nad celým zadáním a řešením celého území.

Odpověď:

Zadavatel v odpovědi na otázku č. 20 (Vysvětlení soutěžních podmínek č. 6) uvedl, že se dá očekávat, že k rozšíření Magistrátu (2. etapě) nedojde dříve než v horizontu 10 let od dokončení novostavby Magistrátu města Brna (1. etapa). Zadavatel v rámci následné veřejné zakázky dle odst. 3.3. soutěžních podmínek nepředpokládá zpracování projektové dokumentace vybraným dodavatelem na rozšíření Magistrátu (2. etapa). Bude se tedy jednat o jinou samostatnou veřejnou zakázku, kterou bude zpracovávat jiný dodavatel. V případě, že bude rozšíření možného rozšíření v návrhu naznačeno (dle požadavku 1.2 Požadavky na urbanisticko-architektonické řešení v podkladu P01 – Zadání), mělo by takové řešení sloužit jako podklad pro zadání této veřejné zakázky. Účastníci v rámci soutěže mohou naznačit objemové řešení možného budoucího rozšíření Magistrátu. Zároveň by návrh nové budovy Magistrátu (1. etapa) měl v dlouhodobém časovém horizontu umožnit takové rozšíření.

Question 32:

It is absolutely crucial for the further progress of the design to make it clear whether stage 2 will be designed by the architect of stage 1, or whether it will be a completely different contract realized on the basis of, for example, another competition. How does the contracting authority intend to proceed? This information determines a complex analysis of the entire assignment and solution of the entire area.

Answer:

In response to question 20 (Explanation of competition conditions No. 6) the Contracting Authority stated that it can be expected that the expansion of the City Municipality (stage 2) will not take place within 10 years from the completion of the new building of the Brno City Municipality (stage 1). The Contracting Authority does not envisage the processing of project documentation by the selected contractor for the expansion of the City Municipality (stage 2) within the framework of the subsequent public contract under paragraph 3.3. of the Competition Conditions. It will therefore be another separate public contract, which will be processed by another supplier. In the case of the extension of the possible extension is indicated in the proposal (as required by requirement 1.2 Requirements for urban planning and architectural solution in document P01 – Assignment), such solution should serve as the basis for the award of this public contract. Participants in the competition can indicate a volumetric solution to a possible future expansion of the City Municipality. At the same time, the design of the new building of the City Municipality (Phase 1) should allow such expansion in the long term.

Otázka č. 33:

Je žádoucí, aby byla 1. etapa propojena se stávající budovou magistrátu?

Odpověď:

Propojení se stávající budovou Magistrátu na Malinovského náměstí v rámci návrhu nové budovy Magistrátu (1. etapa) není žádoucí. Provozní propojení by vyvolalo další investiční náklady spojené s celkovou rekonstrukcí stávající budovy.

Seznam příloh:

sesazení _řeš. území vs.benešova studie.pdf

V Brně

In Brno

Question 33:

Is it desirable that stage 1 be connected to the existing City Municipality Building?

Answer:

Connection with the existing building of the City Municipality on Malinovské náměstí within the design of the new building of the City Municipality (stage 1) is not desirable. The operational connection would trigger additional investment costs associated with the overall renovation of the existing building.

List of Annexes:

sesazení _řeš. území vs.benešova studie.pdf

Ing. arch. Jan Tesárek

ředitel Kanceláře architekta města Brna, p. o.

director of the Office of the Architect of the City of Brno, p.o.